

Makfa,
gawā fawemot:
u . . . 2 rub. 20 fap.
qabu . 1 " 20 "
qabu . — " 60 "

adrefes pahrmianu
makkha 10 fap.



Jānnā grādā
apsīweiz
papīrosu
„Rīga“
smehķetajus.

Gadeem mainotees.

Pawaditois gads, sevischki muhsu te hwijs, now bijis bagais spilgtem, isschliloscheem noikumeem, bet pagahjis lä druhmā, veleks rudens deenā, kad zilwets juhids nospeests, hanhjizis, bes ihstas patikkhanos už darbu un dshwi. Kreewijs, wehl arween asinodama iš tuhksiosch bruhzēm, tarsti ilgojuſes pehž meero, bet tas winai tiloi moja mehra tigis peshkūts. Telegrafam ikdeenas bij joško par negehlu barbeem, kas pčstija zilwelu manu un dshwidu, par usbrukumeem un slepak-wibām, par braunareem un humbām, par proklamazijām un slegnām drukatawām. Un schinis darbōs olaſch parahbijds newis tilai weenas otras personas noseedfigā dsina, bet tur rihlojds mēhelos organizacijas, fastahbidamās no zilwekeem, kas ar waras darbeem grib usturet nemeeru semē un irdinat pomotus wiſai tagadejai kādīshes fahrtibai. Bet panahkt teroristi un ziti laundari panahluſhi tilai to, ka wezā fahrtiba atkal no jauna nosiprinajusēs, ka aikal weenmehr droſhali fahk pozelt galwas tee, kas brihwibu un jounu lahrtibu niht, kas wehlās, lai wiſs paliku pa wezam. Wineem teroristu rihziba iħkli preelsch tom noder, lai wadoſchojām aprindām kaltu ožis, ka nedriħli aizeli kara stahwolkus un pastiprinatu apfardisbu, ka nedriħli Kreewijas tautām dot leelakas brihwibas, iadehk ka winos neprot tās wehl iſleetot. Teem, ka fludina tagadejas fahrtibus apgaħschau zuur rewoluziju, tagad leeli bari gan wairs nefelo, netiz ari wairs dauds wiſi jaukajeem folis jumeeem, taifchu wiſi wehl orweenu nerimst sawā rihzib, un iā ka wiſi darbi daschlaher fapiuhjt kopā ar prasteem noſeegumeem, tad nelabas ġekas ari ic tās, ka daschs labs, kursch ogar bij brihwibas un reformu draugs, faruhtinats un peewih-lees atmet wiſam ar roku un faka: „Ja taħda ir jaunda brihwiba, tad lai paleet labak wiſs pa wezam.“ Iadehk pagahju-ħċha gadā dauds no sawa ūmara ūmara fuadjuſħas ari tās partijas, las tiegħi aissħaħwam Kreewijas aisaunoſħanu meerigħ zelā, hei qribja wiſu panahkt kā us weenu rakhweenu. Tas wiſ-

bet griežu visā pāriņi ir ar vecu rāzīvienu. Tas ir
pirma 'fahētā' sākmejās un ir fakto iautos brihwibas jeb fa-
devu partiju. Šis partijas līstenis ūzdzams īstieni par tragisku.
Brihwibas milneem jo augsti pāzeloties, kadeteem pēcīti ja
īvarīga loma un pirmajā valsts domē wineem bij iſchēiro-
īchais roahrds. Bet vīnu nēlaimē bij ta, ka vīni neprata
veesgan noteiktū uſtahtees pret galejo kreiso posīoſchājeem zin-
ieeneem un paschi ūzdos prāſijumās neewehroja mehru. Katrā
ſīnā oposīciju pret valdību tas bij kādeju lara ūzzeens pirmajā
lailā un tas vīnus noweda pēc nēlaimīgā Wiborgas uſſaukuma.
Wiborgā kādeji dēwa paschi ūz ūt stipru treezeenu, ka vīni
no ta wairs nespēhja atſchilt. Jo gaischi tas bij redzams
oīrās valsts domes wehleſchāns pagahjuſchā gada fahlumā.
Kādetu deputatu ūzts ſākhluka no 160 ūz 90, kamehr abi
galejee ſpahrni ūzpri pēeauga. Otrā domē kādeji riħkojās ūzpri
mehrenaki, bet nu jau bij par wehlu: kādeteem wairs nebija
balvu wairakuma, wineem, ja grieža ko iſdabut zauri, bij ja
peesleenās waj nu labajeem, waj kreijojeem. Bet atō ſpahr-
nōs bij prahvs ūzts taħbu kauschu, kuri nopeetna darba domē
nemas newehlejās, bet uſſtatija to iſkai par labu ūztoni ūzdm
agitācijas runām. Vēz̄ nedaudz mehnescheem peenahza aikol

katastrofa, kad bij otklahta sozialdemokrati frakcijas likhtsbaliba vee faswehrestibas pret Keisara Majestati un dome kamejās ap-
fuhdsetos domneekus nodot teesai.

87 *agda-aghiums*

Redakcija un ekspedīzija:
Jelgava, Kangihferu eelā № 14.

| <u>Makfa,</u> |
|---|
| va postu peesuhktot: |
| par gadu . . . 3 rub. — kap. |
| par $\frac{1}{2}$ gadu . . 1 " 60 " |
| par $\frac{1}{4}$ gadu . . . " 90 " |
| Ilf ahremem 4 rub. 50 kap., 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap. |

Sludinajumi maksā:

'ime is money!

(Raifs ir nanda!)

Samdeht wajadsgi leelee kudinañumi ?
Wajadsgace wahrdi ir :

smehainieet

„Турчанка”

10 gab. tikai 3 fap.

A. S. Maikavara, Niqâ.

iađ wałajās uſ galđineem woj ſkapjeem uſqaidamā iſtabd.

ied watajas uj goldineem waj

ari siānescha vīshwolks iik ilgi, lihds gādās tāhds, kas su
jumu voneim un nobod tāhkal.

Ne wiħai labali ir rajōs pagastōs, kur pastu pahisin
gesta rakstwedis. Ari tas iik atbild par korespondenzen sahrt
vahrneschanu lihds pagasta namam un tāhko lo isdalischanan
stahj siānescha vahfsiād. Ja dauds, iab te ir labali iik t
siād, ta te teel eerihlois tāhds skapiis woj zits tom lihdsi
kur wiħa korespondenze glabojas weenkopus lihds winos han
schānai personigi no adresateem, woj isdalischannai żour pa

Tikai retōs pagastōs teek uslīkis par peenahķumu pagasta
fiācesim, wišu preelsīš pagasta eedīshīgtajeem peenahķuscho lē
rešpondenzi peenešt mahjās klaht un nodot to abreholeem. Bet
ir tad ie newalda labala sahrtiba. Peeneščana beeschī ween
teek išbarīta zour vasihsłameem un nolawejās nedekām, kas
sauvukahrt dod eemeslu beeschām suhdsibām un nepatitschanām.

Bet wiſſos tojōs gadijumōs kopigais truhkums ir tas, la korespondenze gandrihs weenmehr teek ſanemta ſtipri par wehlu, maldas apkahrt va pagastu un beeschi ween nosuhd pawifam. Bet kahda nosihme laikrakſtam, kurekhs peenahk nedelu wehlač, nelā wojog. Io lihds ſteidsigi ralſtiita wehſtule, ja wina teek ſanemta nedelām par wehlu? Tagob, kur ſabeedriſka dſihwe rit tit ſrauji uſ preeſchu, jounakas laikrakſtu ſinas top gandrihs woj nepeezeefchamas — un zik dauds nepatiſchamu nezeldas zour to, ja wehſtules laikā nefafneids ſamu mehrki. Wiſſbeeschat tas, protams, noteek tojōs pagastōs, kur paſta leetu vahſim tilai ſinnesis, tatkhu dauds maſ labali now ari vahrejōs — un wiſſtos tilai tadehl, ta ſchajā ſinā pagastu waldeſ aijſmirſuſhag ſamu neenohkumu.

Gewehrojot wiſu to, pagastia eedſiħwoitaji beſchi ween leef
adrefet ſawu korepondenzi zaur draudſes mahzitajeem, laulu
bodneeleem, woj zitdm perfondam, kurdm waikaf ſalaru ar tu-
wato poſta ſtanziju. Lett daudſi atkal ſanem ſawu korepon-
denzi zaur tuwalojam dħelsjela ſtazijam, ja tahda ir, un tahda
lahrtid to poſta ſtaziju, zaur kuru weħstules pateeſibb buhtu ja-
ſanem, nemas „neapgeuhtiina“. Bet ari tahda lahrtiba nawa
beſ ſaweeem truhkumeem un neehrtibam. Birk beſchi neatgadās,
fa weħstules zaur draudſes mahzitaju ſanemot, tas tomehr meħ-
nefcheem lihiſt apħahrt pa pagastu, liħds nonahl iħstas rofās.
Leeta ta, fa ne ik-fweħħdeenas gadās aiseet u bajniżu, kur pee-
nahkuſchās weħstules teek iſħolitas, tas panem preeħx nodo-
ħħanas kohds paſiħtiam, nodob tahkal atlal ziġi am paſiħtiam —
un ta tas eet. Tas pais ir ari ziġiōs gadijumōs, adref-
jot zaur bodneeleem, flosotojeem un ziteem. Beſchi ween at-
kal noteel, fa raliſtitajis woj fuhtitojs nemas nejjin f'ho „weetej-
lahrtibu“ — un fuhtijums maldas tik ilgi apħahrt, liħds galu
għadha noſu bba' namiſam.

Un wiſſ tas buhtu nowehrschams, ja pagasta waldes tikai
masu druzzin eewehrotu windam dotos preelſchrakſtus un ſamus
peenahluſmus. Nebuhtu taſchhu pahtraf gruhti eweſt tahdu kah-
tibū, ka wiſu pagasta pasta leetu pahrſinatu, veemehram, pagasta
rakſtwedis un buhtu par tas wadiſchanu teefchi at bilden. S.
Katrū pagastā peenahluſchu wehſtuli, waj zitu kahdu ſuhtijumu
tas tad nobotu tahkal pagasta pastneekam woſ ſineſim preelſch
nobedchanas adrefateem un pahrraudſtu to, waj tas poteefcham
ari noteek. Pastneeks, buhdams rakſtweſcha preelſchā atbilden
un atrasdamees ſem zeefchaz uſraudſibas, tad ari zenſtos wiſu
kahrtigi iſpildit — un pagasta eedſihwotajeem nebuhu jaſuh-
diſas par nekahrtibām, poſtu ſanemot.

Protams, la tas tad ari prasitu masus isdewumus, atalgojot

rafswejcha un pastneka vuhles, un schee isdewumi buhtu fedsam no pagasta lihdsleem. Dachs te warbuht eebilds, ka tahda kahriä iku opgruhtinats jau ta fmaqais pagasta budshets. Bet tas ta nebuhrt nawa. Es domaju, ka pagasta eedshwotaji mafkutu labracht tas daschus kapeilos pastam par labu, ja ween til buhtu apfina, ka wiss tad ritels kahrtig. Ari tagad wieneem tas jadara. Par satru wehstules veen schanu pagasta robeschäss taqad parasti teek mafkutu pastneekam 5—10 kap. dserannaudas weida. Waj no schim kapeilam jau nefaktahtos laba sumina, ja tas wiss ritetu pastu kose. Un ja ac teesham pagastam buhtu jamalä teeshi no fowem lihdsleem — tas nedrihstetu lawet pagastu waldes, kertees pee schis leetas notahrtoschanas miu pagasta eedshwotaju laba.

Gewedot schahdu pagasta pasta ekahrtoschum, tad warbuht ari isdotos isklaust to reebigo netikumu, kusch tagad teek peekopis jo plashä mehr: fwe schu wehstulu wakam taifschanan. Maldootees opfahrt pa pagastu no wrenom roldam oträs, wehstules beeschi ween nonahk tahu neapsinigu kautiu roldas, kuri nesphej hawolbit fawu semiridige fukahribu un „lup til makam“. Gewischli tas noteek ac tam mehstulem, kuras adrefetas heerweitem, maj pashtamaleem pagasta eedshwotajeem. Schis netikums doschäss pagastos isplatiess til leela mehr, ka wiss peekopis taisni k sportu un mehr ar to pat zitu preefschä pasto potees. Ka tas ic nelkretmi, to schee seimee kautini neatshüsi, bet eewedot pagasta pasta kontroli, tas tuhlik tiktu nowehrst.

Dachs pagastes gan jau ari tagad pastohw tahu kahrtiba, ka pagasta sinneem wiss wehstules un ziti suhtijumi katra sind japeenef kram pagasta eedshwotajam teeshi mohjäss, taisch schi kahriba teek ewehcota tiloi pret tahu deem eedshwotajeem, kuri par satru peenestu wehstuli droshä mafkutu 5 lihds 10 kap. Wiss pahrejee us to war welti gaidit. Bet eewedot schaaja leita sinamu kahrtib, tas wiss tiktu nowehrst un wieneem buhtu weenlihdsigas teefibas fawas wehstules fawemt laika, neatplehstas un neislaftas. Jodoma, ka Kursmes gubernatora fungam, isdotoe augschä peewestio zirkularu, buhs droshä ween bijis faws sinams pamats vreelsh tam, un pagastu waldem tas buhtu jacewehro wisplashä mehr, nowehrshot wieneem pagasta eedshwotajeem par labu tohbas nelahrtibas.

A. R.

No ahrsemem.

No Wahzijas. Nakneels nomiris. Mechishausend 9. janv. (27. dez.) nomiris slowenais humorists, karikaturists un bjeineels Wilhelms Busch, 76 godu wzum.

— Kelneri un politika. Leipzigas sozialdemokratis weesnizas dseramnaudu dobot tilai tem kelnerem, kuri war pahdit, ka peerer pe sozialdemokrati fabeedribas. Saprotaams, kelneri, dseramnaudu nemdam, nebuhrt neprofa, maj naubas beweis ir sozialdemokratis waj tautineels. Pahrejee kelneri, tautineels, tagad nu gresschä pe Leipzigas tautineelu publis, kuri ta dseramnaudu bod tilai tahu deem kelnerem, kuri usrahda tautineelu fabeedribas karti; no weesnizneekem wiss prasot, kuri tee par kelnerem veeneem tilai tautineelue.

— Demonstražij pret tagadejo wehleschanu litumu Berlines sozialdemokrati farihlojuschi 9. janvar. No fawom fapulzäm wiss bareem bewusches par eelam us pilsehias zentru us Leisara pili, bet polizija wiss isllihihinojuse. Demonstražios noluks — ogitet par wispahrigam lihdsigam, teesham un selenam hafschandam.

— 13 Kreewu sozialdemokrati, 11 wihreschi un 2 feeweetes, nesen ista apzeetinat par peereribu pe neaklautas fabeedribas. Tagad wiss aksal aksobinati, bet pe tam wieneem pawehlets, 24 standu laika aksobie Wahzijas robeschias.

No Franzijas. Wahja disziplina kara spehla. Kohdas draguuu regimenes 40 soldati luhguschi us jaungabu atwalihausen, patwarigi aksobuschi kasarmes un atgreescheses tilai pehj astoakam deendam. Deenas pawehli, kura teek, nebot atwakinajus mafkutu turpmalam rihlojumam, soldati fahlehuschi. Regimentes komandeeris eesneedis kara ministrijai preefschlikumu, pahrejeli dumpigo regimenti us zitu garnisonu. Tahak teek sinots, ka trihs artileristi no Dnjos garnisona, kureem bijis uslitskis arresti fobs, aksobuschi paslepus kasarmes, aksbraukuschi us Lilli un tureenes bselzeka stazija trofshojuschi, fouldami: „Nost ar armiju, kuri dshwo Herow!“ Beelakai saldatu patrakai tilai ar leelam vuhlem isdemes artilleristus opfusinai.

No Amerikas. Noseedsneeku augustskola. Seemas fwehku nolis fleyenpolizija Pittsburgh ujghajjuu noseedsneeku „augustskolu“, ar apalschmes gangeem, fleyenam durwim, eejäm un hejäm. Rahda fleyenam nolislawd atraisti 500 rewolweru un forahstochos wees. Weend „auditorij“ valoban 2 „profesori“, poshtami fleyawas, mahzijuschi 17 „studentem“, kuri weeglak war neewohret un nonahmet zilwelu; gar auditorijas feendam bijuschi atteegi sihmejumi. Schä noseedsneeku fabeedribas lozelli pa seelasi dolai bijuschi Italechji. Gabeedribai daudslas zittas pilsehias bijuschos fawu nodakas. Pa fawas pastahwescha nas laiku fabeedribas lozelli nolaupiuschi wairal simtu miljonu dolaru.

No eekschsemem.

Muromzews pehdejais wahrs Biborgas leeta.

Biborgas ussaukuma leita teefas vreelfschehdetas 17. dez. pirms spredume pafludinaschanas vrashja, kusch no apfuhdscheteem grib isleetot pehdejai wahrdi. Peetejäss bijuschais I. domes presidents M u r o m z e w s un starp zitu teiza: Gan leetuloti, gan neelekuloti daudsi wiss pahmetuschi, kapej z wiss, buhdams domes preefschehdetas, naaj mehginajis nowehrst braus-

geenu us Biborgu, bet rats wehl brauzis lihds. Ko gan wissch esot warejis teit, kai ameerinatu domneeku usstrukto prahru? „Woj to, ka domes atklahtschanas deenda, 27. aprils, ministrijas galwa farunojas ar mani par to, ka Peterburga wofaru neesot eraduschi strahdat un ka wiineem wojadsiga atpuhta, kadehk dome doris lobu, ja aprobehooes ar 10—12 sehdem maija mehness un aillits wiss noveetno darbu lihds rudenim; us manu protestu pret tahu preefschlikumu un us manu peeshimi, ka domes jastahjäss vee likumdoschanas darba, man atbildeja: ministrija tak esot jauna, wira wehl nepashtot leetas opfahrlus, minai vochhoi jaluhkojoi zauri likumprojekti ko isgatamojusi wedz ministrija. Un tilai energiissi usstahjotees par to, ka tam newar darit, ka tautas preefschahjwi deg aiss darba fahres, ka wiss, ja wojadsigs, gatawi strahdat bes pahrtakuma lihds jeemas fwehseem, — tilai tad ita dots rihlojums, eesneegit likumprojekti, kahdi ir vee rokas. Un luhk, pirmä rindä nahza likumprojekti par wiss masgatamu vee Tehpratas universitates. Ja es to buhtu teizis bijuscheem domes lozelleem, wiss es wiss ar to buhtu ameerinajis? Domaju, ne. Bet juhs teilfeet, ka preefschehdetajam, laikam, kura ori ziti amoti, par kureem wissch wareja sinamu darit. Ja, kura. Nolilumi par walts domi aissleeds eedshwotajeem greestees pe domes ar deputazijam, pat ar ralstisseem luhgumeem un vasinojumeem. Bet, esams wehl dome kura fanahkuse, wissas tanzlejä kura fahrtahjus vefela laudse pa pastu aissleitum luhgumraissi. Tee wiss kura daschadu pagastu un fabeedribu lehmumi, atteezotees us fomes truhkumu. Bes tam kura ari zita forepondenze. Sahla nahlt daschadas wehstules un vasinojumi no fomes ihpachneekem, muishcheekem, leelgrunteekem un daschadum fabeedribam. Schis wehstules kura tihrais fomes ihpachneeku protesta needseens pret tam idejam, kuras tila usstahditas kahdi woboschä vee agratautajuma ischahschanas. Tas kura ne tilai protesta needseens, ne tilai valashana, bet daschuh labu reisi draudi pret sinamam perkonam. Waj par to kura es to buhtu sinosis bijuscheem domes lozelleem, kura tos apmeerinatu 9. julijä?“ Pezh tam fahrtahjwi peenahki pagastwalschu nolehmumi, kura dome aissargajotees, kahdi attaisch, wiss, eedshwotahjwi, to aissstahwescht. Waj par to wojadsjies sinot domneekem? — Sihmejotees us fawch domes atlaishanu, wissch ofizieli par to dabujis sinot tilai fwehseem 9. julijä plkt. 2. „Waj tos kaut kahdi pahrgrojja opfahrlu situoziju? Es gribu teit, teesneichu fungi, ka momentia fahrtahjana tad ne kahdas domu starpibas newareja buht. Wiss bij weenis prohtis. Bitu malodu nebij, kahdi kura par to, ka fahrtahjwi fawemt nemeeri, pat dumpos. Starpibas kahdi kura par to, kahdi to gaidija pehj 4, ziti pehj 8 deendam. Tad runatajs apfakta tuwali Biborgas ussaukuma faktu. Pezh walts domes lozelli domam tas bijis weenigais zelch, kahdi nomadit draudoschi polisiko kusti. Tapest, spreshot par ussaukuma fahrtahditeem, wajagor fahrtahjwi us to, kahdi motiwi wiss us to wadijuschi. Lai nefajauzot I. walts domi ar ussaukuma fahrtahditeem. Rihdilaji aissmifuschi, kahdi I. dome rohdijule iautai, kahdi starpibas starp parlamentu un mihiunu. Dome ussaukuma ministrija, bet ne Waldneekam, kahdi dorits mihtinds. Dome masinajuse plaiku starp waldbu un tantu. Bet tos wiss bijis aissmirs. Tijis tilai rihdits pret I. domes lozelleem. „Usbrukam Biborgas ussaukumam, usbrukh nemis wiss orai dala, kura juhs, teesneichu fungi, usstahjot par noseegumu, bet ussaukuma pirmä dala, fahrtahjwi par to, kahdi kura domes lozelli cedrochindas aisschahdus us breesmam, kahdi draud tautas weetneebai. Isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas, — atbiles juhs nefanemseet, kahdi kura nefanemseet ar bijschö tautas weetneelu godu, otbilbet us apmelojumem, kuri teek isplatijs tilai kahdi, kahdi apmelojumem nam zitu realaku peerahdijumu. Mehs gaidijam, teesneichu fungi, kahdi wiss tos isplatijs wifadas baumas, taisni amelojumi. Es wohruh nebuhrt nemas par to runois, ja te nebuhrt isdarts mehginajums, vahrejehst proturora tribini par weet, no kuras rund leezineeks us baumu pamata. Teiltchuh par fahrtahjwi kahdumam tilai to, kahdi kura tihrais fomes fahrtahditeem, bet ja par tam tila minets, kahdi warat isdomat apmelojumus, zit pahshäss un kahdi pahshäss, warat isdomat wiinetizomakas leetas,



Dsells weetâ!



Siwju trahna weetâ!



Wahji attihitbâ waj mahjibâ atpakaalitufchi **behrni**, tapat
masafnigi, tas juhtas wahji un
nerwoši, tas preesklaikus paerpublejuschees, lehti ustruzas
ka spehjinosischi lihdseelli ar leelam sekmem

peeaugusdhi wifada nezuma leeto

Dr. Hommel'a hematogenu.

Ehstgriba wairojas,

gara un meesas spehki peenemas,

wifa nerwu sistema spehjinajas.

Diwdefmit gadu sekmes. Tuhkstoſheem profesorn un ahrstu, tiklab ahrsemju ka kreemu, to spihdoschi ofstunshi.

Dr. Hommel'a hematogenu leeto pee wispahreja spehku panikhuma ka aſinis radoschu barojoſchu lihdseelli, kureb fatura organiku dſelli un lezittu, un neweenam ztäm. Schahdam preparatum naw tahu ſekmu. Wina war eebandit ka dietetisku lihdseelli, tas ſipri uſbudina ehstgribu un papildina ildeenejo haribn, ilweens, no ſihdonia lihds ſirmgalwim, bes masakä kaitiga eespaida. Wina patikamäs garſhas dehli wini labraht banda II ſemificht behrni.

Bes tam wina ar labam ſekmem leeto ari pret masafnibu. Masafniba jeb anemija, ka ſinams, pee mums ſotl isplahitjuſes ſtimiba un pret wina ſchis lihdseellis jo ſewificht derigs, ta la wintch dara eespaidu taifni us aſinim. Bes ta fauktas wispahrejads anemijas Dr. Hommel'a hematogenu eeteiz ari pret masafnibu, kura zetas no aſinu ſuduma, wahjuma aif ſipra drudscha waj ifweſelojotees no kromikkam ſtimbam, wispahkim tur, tur wehlams paleelinat aſinu darbibu un paſiprinat ſchis aſinu darbiba ſekas.

No Dr. Hommel'a hematogena mehders nekad neaſzeetejas, ta tas mehdus buht zitus dsells preparatus leetojot, un tas pat pehz ilgas leetoschanas netop reebigs.

Preparats dabonums wifas apteekas un apteeku preſchhu pahdotawas pa wifu Kreewijas valsti. Jena par pudeli 1 r. 60 h.

Sargaitees no wiltojumeem!
Stingri peepraseet Dr. Hommel'a hematogenu
un nelanjatees few uſtept wiltojumus.

Nikolai un beedr.

Peterburga, Smolenskas eela 33.
Girich.
Hanawa pe Malnas.
Londona.

Dr. Hommel'a hematogenam loti patihlama garscha un to it labi panes pat wiswahjakà mahga, tikkab behrnu, kà ari wezu lauschu.

Zif telpa atlauj eeveetojam daschas dakteru atfaulsmes.

Wispahrejas atfaulsmes:

Dr. E. Krupps, Jurjewà: „Ar Dr. Hommel'a hematogenu es esmu loti meerä wisada sìna, tå ka es wehl nekad neesmu heidjis winu parafitit un winsch arween dariis fahrtigu, daschos gadijumos pat spihdoschu eespaidu. Sewischki praktika ar behrneem Dr. Hommel'a hematogens naw pahrspehjams. Ne masafu labumu winsch atnes ablorosâ, anemijâ un wahjumâ, tå ka winu labpraktiha banda un winsch weegli sagremojams kant kura wezumâ. Bet ari frontiskas slimibâs, kâ peemebram weenâ gadijumâ is manas praktikas, kâd slimneeks zaat mahgas augoneem bija loti nowahrdsis, es atradu, fa Dr. Hommel'a hematogens pateefcham palihos un yelna eevehribu. Es beeishi un labpraktiha leetou Dr. Hommel'a hematogenu, pee kam luhdsu aissevenam eegaumet, fa pirmâ karot newar dariit nekahdu eespaidu un tikkai ilgasa leetoshana atnes pateefu, azim redsamu labumu.“

Priwadozents, medizinas doktors barons Budbergs, Jurjewà:

Par leetoschanu pee pheauguscheem un wezeem laudim:

Dr. Weretennikows, Mogilewas 26. Lahjn. pulka wezakais ahrts Radomâ: „Turu par sawu peenahkumu yawebst, fa Hommel'a hematogens dara brangu eespaidu pee masasinibas un organu nowahrguma pehz pahreestiam grubtami slimibam. Man ir watrak neka 50 atgadijumi par pilnigu isweseloschanos, tikkab pee behrneem kâ pheauguscheem, ja fayraktigi un pastahwigi leeto Hommel'a hematogenu.“

Dr. med. J. M. Jakowlew, Peterburgâ: „Es ar leelu waru pasinot pat Dr. Hommel'a hematogena brango eespaidu anemijas gadijumâ, kura bija attihstjujès pee wideja wezuma seeweetess zaat pahreestia aismi teješchanu is deguna, kâ sawukahri bija zehlnes no mahgas nerwosâ fataro. Kad nu stundu preefch ehshanas cebaudija pa ehdamfarotei hematogena, tad sahpes mahgâ, kuras mehdsa eerastees pehz ehshanas kopyâ ar skyrus firds lehfaschanu, pagalam issuda un neparahdjas wairt art tad, kâ hematogenu wairt nebandija; jau minetos apstahlos naw ne sahpij, ne firds lehfaschanas kahdus trihs mehnescus. Tâ tad Dr. Hommel'a hematogens ahrts roks israhdas pat loti wahrtigu lihdselli: tai sind, fa winsch apbrihnojami weegli pefawinams un dara wispahreju labu eespaidu us organismu.“

Dr. A. W. Kurinskis, Maskava: „Es ismehginaju Dr. Hommel'a hematogenu wezu seeweeshu patwehrlsmê. Schö preparatu bandija kabda slimneeze ar firds kaiti, jau beidjamâ pakahys ar wairt nelabojamu kompensazijas trauejumu, un tomehr no sâa

„Es ne weenreis ween esmu leetojis Dr. Hommel'a hematogenu. Sekmes parahdjas tuhlit un bija redsams apbrihnojama ehstribas un sagremoschanas un wispahrejas paſchajuhitas uslaboljumâ pee masasinigeem un nowahrguscheem slimneekem. No wiseem leetosjameem dselss preparateem pateefcham it neweenam naw eespehjams sazenstees ar Hommel'a hematogenu. Hommel'a hematogens ne wifos anemijas gadijumos darbojas kâ aismis radoschs lihdsellis, turpretim usbudinadams ehstribu un weelu mainu winsch man dowa sewischki labus panahkumus pee juhteligam, nerwosam personam. Beeishi es dowa hematogenu raditisseem un nowahrguscheem sibdamet behrneem un arween safneedu apmeerinioschus panahkumus. Hematogenu arween panesa bes blakus parahdibam, kuras peemli gandrihi wiseem ziteem dselss preparateem. Es parafstiju hematogenu tihâ weida stundu preefch ehshanas; winam it patihlama garscha un tihâ weida ias labali modina ehstribu.“

ahrts libdsekkla slimneezet radas ehstribba, uslaboljâ baroschana un peenehmâs spehki; mahga to labi panesa. Priwata praktika es winu ar labâm sekmem leetou ibyashki pee anemiskeem un ar dselteno kaiti slimoscheem behrneem.“

Dr. Knappe, Warshawâ: „Dr. Hommel'a hematogenu es ismehginaju pee sevis pascha un cebauđidams to diwreis deenâ ar sodas uhdenti pa ehdamai karetei preefch launaga un wakarinam, es pamaniju eevehrojamu ehstribas pawairoshcanos. Jau diwi stundas pehz parastâ launaga es wareju atkal ehst, kâs agrak nefad nenotila. No ta brihjha es parafstu hematogenu pazienteem ar nomaktu baroschano un nerwosam personam, kuras suhdsas par ehstribas truhkumu, un weenmehr ar labâm sekmem.“

Dr. L. M. Koslowkis, Peterburzâ: „Ar Dr. Hommel'a hematogenu man bija labi panahkumi, tikkab ismehginot schö preparatu pee sevis pascha, kâ ari pee daudseem no maneem pazienteem, kuri labpraktiha un ar redsamu labumu preefch sawa organikma bandija no manis parafstijo Dr. Hommel'a hematogenu. — Tas ir ahrstigs, lehti pefawinams baroschus libdsekkli.“

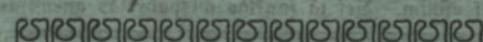
Dr. W. A. Ulljaninslis, Tula: „Manda seewa pehz isweseloschanos no pleitria eenehma Dr. Hommel'a hematogena & flakonus ar labem panahkumus. Bes tam Dr. Hommel'a hematogenus darija labu eespaidu pee diwi masasinigam meitenem; winsas dabis aispirga un ehstribba aktri uslaboljâ, kuras agrak winam nebijâ.“

Par leetoschanu pee behrneem, tikkab puikam kâ meitenem, attihstibas laikmetâ:

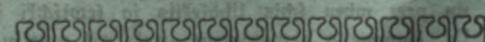
Ibsteens walstsyadomneeks Dr. J. J. Sokolowskis, Maskawas semkopibas fildâ, Maskawa: „Hommel'a hematogenu es dowa sawai 17 gadus wezai meitai, kura bija masasiniga, un tas darija loti labu eespaidu: baroschana uslaboljâ, wina tapa tullala, luhpas un plakjini tapa sarkani, wina pate jastraka un agrakâ apatija pret wisu apkahtrni pamašnajâs, tapat kâ winsas spehki peenehmâs“. Dr. J. Martschewskis, Tischenstochowâ: „Dr. Hommel'a hematogenu es leetou pee sawas seewas un behrneem. Pee seewas aisi anemijas, pee behrneem aisi nowahrguma pehz masalam. Abos gadijumos preparats israhdisas augstaks par sebkuu usflawu, sewischki pee seewas, kuri dselss preparateem nebiha gandrihi nekahdu panahkumu.“

Dr. A. S. Krim, Feodosija: „Dr. Hommel'a hematogenu es leetou pee sawas 3 gadus wezâs meitinas, kura pehz 2 gadus ilgas malarlijas bija attihstjujès masasiniba ar wîsum skyrum anemijas parahdibam. Pehz weenas pudeles Dr. Hommel'a preparata wîsum parahdibas issuda. Meitene brangi atspirga.“

Dr. N. Augustowkis, Peterburgâ: „Dalcus gadus leetodams Dr. Hommel'a hematogenu preefch baroschanas pazelshanas un wahrt behrnu spehzinachanas, es zeeishi pahreestiamos par wina nosilhni un brangam ihpachibam tai sind, kâ pat wahjinate mahga spehki wina pefawinates un sagremot. Weena gada laikâ mant 5 un 7 gadus wezee brahta dehli no masasinigem, bableem behrneem pahreestias par denkleem fahrtwaldscheem.“



Sargatees no wiltojumeem!
un nelanjeet ñew nisteep wiltojumus.



Stingri pеeprafis
Dr. Hommel'a hematogenu.

